



Distr.  
LIMITED

A/C.2/52/L.13  
31 October 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ВТОРОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 96b повестки дня

ВОПРОСЫ СЕКТОРАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ: ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО И РАЗВИТИЕ

Соединенные Штаты Америки: проект резолюции

Предпринимательство и развитие

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции 47/171 от 22 декабря 1992 года, озаглавленную "Приватизация в контексте перестройки экономики, экономического роста и устойчивого развития", 48/180 от 21 декабря 1993 года, озаглавленную "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития", 50/106 от 20 декабря 1995 года, озаглавленную "Предпринимательство и развитие", и 51/191 от 16 декабря 1996 года, озаглавленную "Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях",

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Предпринимательство и приватизация в интересах экономического роста и устойчивого развития"<sup>1</sup>;

2. признает, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, транспарентность и подотчетность в области управления и администрации во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества имеют существенно важное значение для устойчивого развития;

---

<sup>1</sup> A/52/428.

3. признает также, что эффективные усилия на всех уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством и их недопущения во всех странах представляют собой существенно важный фактор улучшения международных условий для предпринимательской деятельности, что такие усилия способствуют укреплению принципов справедливости и конкурентности в международных коммерческих операциях и представляют собой один из основных элементов мер по содействию транспарентности и отчетности в области управления, экономическому и социальному развитию и защите окружающей среды во всех странах и что необходимость таких усилий является особенно насущной в условиях все более конкурентной глобализованной международной экономики;

4. призывает государства-члены осуществлять Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях<sup>2</sup>;

5. ожидает доклада Генерального секретаря относительно осуществления резолюции 51/191 Ассамблеи, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии;

6. подчеркивает ключевую роль частного сектора в устойчивом развитии, выражающуюся в поддержке им взаимозависимых и взаимодополняющих компонентов устойчивого развития – экономического развития, социального развития и защиты окружающей среды;

7. отмечает, что в настоящее время чистый приток ресурсов в развивающиеся страны из частных источников, составивший в 1996 году более 250 млрд. долл. США, включая 100 млрд. долл. США в виде прямых иностранных инвестиций, превышает объем официального финансирования в целях развития;

8. признает в этой связи растущую роль частного сектора в областях, связанных с инфраструктурой, здравоохранением, образованием и окружающей средой, а также тот факт, что меры, необходимые для обеспечения того, чтобы участие частного сектора стало реально осуществимым, включая экономическую стабилизацию, демонополизацию и внедрение рациональной тарифной политики, могут также способствовать укреплению стимулов к повышению эффективности функционирования государственного сектора;

9. признает также, что во многих странах, и в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, более половины всей экономической деятельности приходится на неформальный сектор, который также представляет собой один из особенно важных источников доходов для женщин;

10. подчеркивает важное значение для лиц, живущих в условиях нищеты, микрокредитов, позволяющих им заниматься созданием микропредприятий, которые, в свою очередь, являются источником самозанятости и способствуют расширению возможностей, особенно возможностей женщин, и призывает к укреплению учреждений, поддерживающих микрокредиты;

11. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию привлекать частный сектор к своим обсуждениям и программе работы и приветствует инициативу Генерального секретаря Конференции "Партнеры в целях развития", а также первое совещание в рамках этой инициативы, которое состоится в Лионе, Франция, в ноябре 1998 года;

---

<sup>2</sup> Резолюция 51/191, приложение.

12. призывает Генерального секретаря и учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся оперативной деятельностью в целях развития, при осуществлении настоящей резолюции, а также резолюций 48/180 и 50/106 Генеральной Ассамблеи, сосредоточивать аналитическую работу на роли частного сектора, включая неформальный сектор, в устойчивом развитии;

13. призывает фонды и программы Организации Объединенных Наций учитывать поддержку частным сектором устойчивого развития в программах, рамках странового сотрудничества и рамках помощи в целях развития, обеспечивая при этом учет гендерной проблематики в контексте этих программ;

14. постановляет включить данный вопрос в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии и просит Генерального секретаря подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Генеральной Ассамблее на этой сессии.

-----